

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДРОГОБИЦЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ІВАНА ФРАНКА**

ПОГОДЖЕНО

на засіданні вченої ради
факультету української та іноземної філології
протокол № 4 від «18» квітня 2024 р.
Голова П. Мачуш Петро МАЦЬКІВ

Схвалено на засіданні кафедри
англійської мови та перекладу
протокол № 5 від «18» квітня 2024 р.
Завідувач кафедри МЖЖ Юлія ТАЛАЛАЙ

ЗАТВЕРДЖЕНО

на засіданні приймальної комісії
протокол № 4 від «19»
квітня 2024 року

Голова приймальної комісії

Ректор В. Бодак Валентина БОДАК



**ПРОГРАМА
СПІВБЕСІДИ ВСТУПНОГО ВИПРОБУВАННЯ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ
(АНГЛІЙСЬКА)**

для вступу на навчання для здобуття ступеня доктора філософії
на основі ступеня магістра або освітньо-кваліфікаційного рівня спеціаліста

Дрогобич, 2024

I. ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Співбесіда – форма вступного випробування, яка передбачає оцінювання знань, умінь та навичок вступника з іноземної мови (англійської) на здобуття ступеня доктора філософії, має на меті визначення рівня підготовки вступників з іноземної мови та подальше спрямування навчання іноземній мові в аспірантурі на підвищення рівня знань аспірантами іноземних мов і навичок активної роботи з міжнародними базами наукової інформації та з огляду на актуальність інтеграції освітньої системи України в європейський та світовий освітній простір.

Програму співбесіди з іноземної мови розроблено відповідно до рівня B2 Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти. Іспит призначено особам, які здобули освітньо-кваліфікаційний рівень магістра та які вступають на навчання до аспірантури за усіма напрямками.

Відповідно до Положення про Приймальну комісію, таку форму вступного випробування проводить фахова атестаційна комісія згідно з розкладом, який затверджується Головою приймальної комісії не пізніше ніж за три дні до початку прийому заяв та документів для вступу на навчання за ступенем магістра.

1.1. ЗАГАЛЬНА ХАРАКТЕРИСТИКА СКЛАДОВИХ СПІВБЕСІДИ З АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

Програма відображає конкретні характеристики володіння іноземною мовою рівня B2 Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти та встановлює мінімум навчального матеріалу для розвитку передбачених навичок та умінь мовленнєвої діяльності.

Практичне володіння іноземною мовою передбачає наявність високого рівня сформованості функціональної, мовної та мовленнєвої компетенцій.

Функціональна компетенція включає володіння іноземною мовою для академічних цілей, а саме: вміння читати наукові тексти (першоджерела), анотувати та реферувати їх; слухати та конспектувати лекції; готувати та проводити презентації та семінари.

Мовна компетенція передбачає володіння вступником орфографічними, орфоепічними, лексичними, фонетичними, граматичними та стилістичними нормами сучасної іноземної мови.

Мовленнєва компетенція охоплює рецептивні (читання та аудіювання) та продуктивні (говоріння, письмо) вміння. Для успішного засвоєння освітньо-професійної аспірантської програми з іноземної мови вступники повинні мати базову вищу освіту в обсязі бакалаврської та магістерської програми та здібності до оволодіння знаннями, вміннями та навичками в галузі загальноєкономічних, конкретно-економічних наук та робоче володіння іноземною мовою.

Читання. Вступник на навчання за освітньо-науковою програмою на здобуття ступеню доктора філософії повинен вміти: виконувати різні види робіт з оригінальною літературою з фаху відповідно до завдань, що полягають у розумінні змісту й отриманні різноманітної інформації з оригінального джерела, що прочитано; читати й розуміти тексти загальнонаукового та професійно орієнтованого характеру; працювати з двомовним та одномовним словниками; вибрати з двомовного словника відповідні українські або іншомовні еквіваленти; давати адекватний переклад на основі розпізнавання синтаксичної структури речення; володіти всіма видами читання (вивчаючим, ознайомлювальним, переглядовим і пошуковим); читати без словника із швидкістю 500-550 друкованих знаків за хвилину (обсяг матеріалу для одноразового контролю – 900 друкованих знаків); читати за допомогою галузевого словника, робити висновки й умовиводи на основі переробки отриманої інформації.

Монологічне мовлення. Вступник повинен вміти представляти себе; володіти мовленнєвим етикетом повсякденного й професійного спілкування; володіти всіма видами

монологічного мовлення (інформування, пояснення, уточнення тощо); проводити презентації; робити коротке повідомлення з тематики, визначеної екзамеатором.

Діалогічне мовлення. Вступник повинен вміти вести бесіду, демонструючи елементи пояснення, висловлення власної думки і таке інше; встановлювати контакти у ситуаціях повсякденного, професійного та наукового спілкування (контакти по телефону, обмін інформацією / дискусія / диспут, тощо).

Граматичний мінімум Для успішного володіння мовними вміннями і навичками іншомовного мовлення граматичний мінімум передбачає наявність умінь: висловити думку в простому розповідному реченні (ствердження і заперечення); ставити загальні і спеціальні питання, використовуючи для цього структури як особових, так і безособових речень, у тому числі з модальними дієсловами *can, may, must*; висловлювати спонуку за допомогою спонукального способу, а також конструкції з дієсловом *let*; використовувати для опису конструкції *There is (There are)*. Ці граматичні структури мають бути відтворені вступником до аспірантури в мовленні на рівні автоматизму. Для виразу думки в мовленні вступник повинен володіти навичками використання артиклів, створення форм множини та однини іменників, безприйменникового та прийменникового виразу граматичних стосунків, використання основи іменника в якості означення, створення ступенів порівняння прикметників і прислівників, створення порядкових числівників, форм особових присвійних займенників. Належний рівень розвитку навичок аудіювання передбачає володіння також формами пасивного стану в *Present Indefinite*, інфінітивом у функції обставини, простою формою герундія, сполучниковими підрядними реченнями. Передбачається також оволодіння підрядними реченнями додатку, означення, обставин та умов дійсного способу. Навчальні мовні ситуації, у яких використовується граматичний матеріал, групуються відповідно до тематики, що вивчається, і пов'язані з темою «Спеціальність вступника» і проблемами, що висвітлені в текстах для читання.

Граматичний мінімум з англійської мови передбачає знання таких тем:

- * 1. Структура речення в англійській мові у порівнянні зі структурою речення в українській мові. Розповідне, питальне та заперечне речення. Типи питань.
- * 2. Дієслово. Допоміжні, питальні та смислові дієслова. (The Verb).
- * 3. Спосіб (дійсний, умовний, наказовий). Система часів.
- * 4. Активний і пасивний стан. Особливості використання і перекладу пасивного стану. Узгодження часів.
- * 5. Безособові форми дієслова. Дієприкметник, функції та способи перекладу. Інфінітив, функції та способи перекладу. Герундій, функції та способи перекладу.
- * 6. Модальні дієслова та їх еквіваленти.
- * 7. Умовний спосіб.
- * 8. Функції дієслів *to be, to have, to do, will, should, would*. Функції дієслів із закінченням *-ing, -ed*.
- * 9. Іменник. Утворення множини. Присвійний відмінок. (The Noun).
- * 10. Артикль. (The Article).
- * 11. Займенник (The Pronoun). Особові, присвійні, вказівні займенники. Неозначені займенники *some, any* і заперечний займенник *no*. Кількісні займенники *many, much, few*. Неозначено-особовий займенник *one*. Три функції *one*.
- * 12. Прикметник. Прислівник. Ступені порівняння. Прикметник (The Adjective) (The Adverb).
- * 13. Числівник. Кількісні та порядкові числівники. Дріб. Читання формул, хронологічних дат, позначень часу. (The Numeral).

- * 14. Граматичні особливості перекладу (артикль, іменник, прикметник, числівник, займенник, дієслово, прислівник, прийменник, сполучник). Конструкції типу the more, the better, there+by.
- * 15. Синтаксичні особливості перекладу (багатозначність, конверсія, синонімія, неологізми, “фальшиві друзі перекладача”) (Просте речення. Види простих речень. Розповідні та питальні речення. Порядок слів у простому розповідному реченні. Безособові речення. Головні та ругорядні члени речення. Підрядні речення умови і часу).
- * 16. Найуживаніші суфікси, префікси англійської мови науково-технічної літератури та їх значення. Основні суфікси іменників, прикметників, дієслів, прислівників.

Лексичний мінімум. Лексичний мінімум має складати не менш ніж 2500 слів і словосполучень, включаючи загальнонаукову і спеціальну лексику, що відповідає широкому профілю навчального закладу. У цей мінімум входить загальновживана термінологічна лексика з фаху, а також так званий потенційний словник, який має бути сформований у процесі навчання у вищому навчальному закладі і який складається з: інтернаціональних слів, подібних у галузі виразу і таких, що збігаються у галузі змісту в рідній та англійській мовах; відтворюваних похідних та складних слів, створених із знайомих морфем на основі вивчених словотворчих моделей. Для роботи з літературою за фахом вступник також повинен знати найбільш вживані фразеологізми, скорочення і позначки, прийняті в цій літературі.

Перелік розмовних тем:

1. The Impact of Technology on Education
2. Gender Equality in the Workplace
3. Environmental Sustainability and Conservation
4. The Role of Artificial Intelligence in Society.
5. Healthcare Access and Equity. Mental Health Awareness. Healthy Way of Life.
6. Hobbies & Interests: What do you enjoy doing in your free time?
7. Travelling : If you could visit anywhere in the world, where would you go?
8. Different Means of Travelling. If you could visit anywhere in the world, where would you go?
9. Food: What's your favorite dish to cook or eat? How can we explore new and exciting cuisines while still enjoying familiar favorites?
10. Technology: What recent tech advancement excites you the most?
11. Climate Change: What steps do you think we can take to address it? Education: Should schools focus more on practical skills or traditional subjects?
12. Social Media: How do you manage your social media use? Is it a force for good or evil?
13. Artificial Intelligence and Job Displacement. How can we ensure that artificial intelligence benefits humanity and doesn't become a threat?
14. The Future: What are you most looking forward to in the next decade?
15. Artificial Intelligence: How do you think AI will impact society? In what way?
16. Work-Life Balance: How do you achieve a healthy work-life balance?

17. Personal Growth: What are you currently working on improving in your own life?
18. Movies: What's your favorite movie genre and why?
19. Can Money Buy Happiness? What do you think? What factors contribute most to personal happiness, and how can we cultivate them in our lives?
20. Ethical Considerations in Scientific Research. The Ethics of Genetic Engineering
21. Breaking news. The media. Fake news.
22. International Relations and Diplomacy
23. Literature and Social Changes. My Favorite Poet or Writer. My Favorite Genre and Book.
24. Urbanization and Urban Planning Challenges. My Native Town/ Village.
25. Ukraine – my Native Country. Historical Places of Ukraine.
26. The UK. The Geographical Position of Great Britain and State System.
27. How do movies, television and the Internet influence people's values and beliefs? Do violence, bullying and , etc. in the media affect the behaviour of people?
28. The Psychology of Leadership. Body language as a form of non-verbal communication. Gestures and Feelings.
29. Cybersecurity, Threats and Solutions.

10. Рекомендована література та інформаційні ресурси

Основна:

1. Ільченко О.М. Англійська для науковців. The Language for Science: підруч./ О.М. Ільченко [2-е вид.]. К.: Наукова думка, 2010. 288 с.
2. Кнодель Л.В. Англійська мова для магістрів: навч. посіб. для магістрів (рек. МОН України) / Л.В. Кнодель. К.: Паливода, 2008. 336 с.
3. Мартиненко А.О. Англійська граматики в таблицях: навч. посіб. / А.О. Мартиненко. К.: КНЕУ, 2006. 168 с.
4. Thomson A.J., Martinet A.V. A Practical English Grammar. - Oxford University Press, 4th edition, 2010. – 383 p.

Додаткова література:

5. Dooley J., Evans Virginia. Grammarway 4. – Express Publishing, 2006. – 218 p.
6. Evans V. Round-up 6. - Longman, 2003. – 256 p.
7. Gairns R., Redman S. Idioms and Phrasal Verbs. – Oxford University Press, 2009. – 192 p.
8. Hewings M. Advanced Grammar in Use.– Cambridge University Press, 3rd ed., 2013.– 294 p.
9. McCarthy M, O'Dell F. English Vocabulary in Use. Upper-Intermediate. - Cambridge University Press, 1996. – 296 p.
10. 21. Side R., Wellman G. Grammar and Vocabulary for Cambridge Advanced and Proficiency. – Pearson Education Limited, 2011. – 288 p.
11. Swan M. Practical English usage. – Oxford: OUP, 1996.

Словники та довідники

12. Балла М.І. Англо-український словник: У 2 т. – Київ: Освіта, 1996. – Т. 1.

13. Балла М.І. Англо-український словник: У 2 т. – Київ: Освіта, 1996. – Т. II.
14. Баранцев К.Т. Англо-український фразеологічний словник. – Київ: Знання, 2006.
15. Загнітко А.П., Данилюк І.Г. Великий сучасний англо-український, українсько-англійський словник. – Донецьк: ТОВ ВКФ «БАО», 2006.
16. Longman Exam Dictionary. – Longman, 2007.
17. Oxford Collocations Dictionary for students of English. – Oxford University Press, 2012.

Інтернет-ресурси

1. <http://piersmorgan.blogs.cnn.com/>
2. <http://live.cnn.com/>
3. http://www.bbc.co.uk/radio/player/bbc_world_service
4. <http://www.oxfordreference.com>

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ СПІВБЕСІДИ

Співбесіда з іноземної мови (англійська) проводиться за програмою єдиного вступного іспиту. Вступник одержує три питання, які складено відповідно до програми єдиного вступного іспиту з іноземних мов для вступу на навчання для здобуття ступеня доктора філософії на основі здобутого ступеня вищої освіти (освітньо-кваліфікаційного рівня магістра). Оцінювання рівня знань вступників проводиться кожним із членів фахової атестаційної комісії відповідно до критеріїв оцінювання. Загальний бал оцінювання рівня знань встановлюється за результатами відповідей вступника. Інформація про результати співбесіди з іноземної мови (англійська) оголошується вступникові в день її проведення.

Кількість балів	Вимоги до рівня знань
0 - 99	Відповідь на питання практично відсутня, або висвітлена неправильно з грубими помилками фонетичного, лексичного, граматичного та стилістичного характеру; володіння основами знань з іноземної мови вкрай фрагментарне і безсистемне з допущенням значних фонетичних, лексичних, граматичних та стилістичних помилок.
100	Відповідь на основні та додаткові питання часткова; допущено значні фонетичні, лексичні, граматичні та стилістичні помилки; відсутнє розуміння основної суті питання; навички практичного використання знань з іноземної мови в монологічному і діалогічному мовленні є мінімальні.
110	Відповідь на основні питання частково відсутня, відповідь на додаткові питання — неповна; допущено грубі помилки фонетичного, лексичного, граматичного або стилістичного характеру; рівень володіння навичками практичного використання знань з іноземної мови помітно низький.
120	Відповідь на основні та додаткові питання епізодична; допущено низку фонетичних, лексичних, граматичних або стилістичних помилок і невідповідностей; рівень практичного використання знань з іноземної мови в діалогічному мовленні незначний.
130	Знання матеріалу фрагментарні; аналіз явищ присутній, проте відповідь на запитання є неповною з грубими помилками фонетичного, лексичного, граматичного або стилістичного характеру; володіння основами практичного використання знань з іноземної мови є частковим.
140	Відповідь на питання неповна, присутні помилки фонетичного, лексичного, граматичного або стилістичного характеру; володіння особливостями практичного використання знань з іноземної мови (зокрема при використанні граматичного інвентарю) є епізодичним.
150	Відповідь логічна, проте зміст питань розкрито частково; допущено фонетичні, лексичні, граматичні або стилістичні помилки; загалом спостерігається можливість використання знань з іноземної мови у процесі монологічного та діалогічного мовлення.
160	Відповідь повна і логічна; зміст питань висвітлено в основних рисах; допущено лексичні, граматичні або стилістичні невідповідності; нечітко виражене ставлення вступника до питання, що обговорюється; помітна здатність спілкуватися іноземною мовою у межах запропонованої комунікативної ситуації.
170	Відповідь повна, логічна й обґрунтована; висвітлення питань завершується висновками; спостерігається уміння аналізувати філологічні явища, але у висвітлених питаннях зустрічаються окремі помилки; простежується недостатня аргументованість при викладенні матеріалу; трапляються помилки лексичного, граматичного або стилістичного характеру.

180	Відповідь повна і правильна, з висловленням власного ставлення до проблеми; володіння лексичним та граматичним матеріалом належне; простежується вміння практичного використання знань з іноземної мови; у монологічному та діалогічному мовленні трапляються поодинокі помилки при використанні лексичного і граматичного матеріалу.
190	Відповідь коректна; мовлення фонетично, лексично, граматично та стилістично правильно оформлене; спостерігається цілковите розуміння англомовного звернення та активна участь у діалогічному мовленні; простежується вміння самостійно та аргументовано викладати матеріал, аналізувати явища й факти, допускаючи при цьому незначні граматичні помилки.
200	Відповідь вірна та ґрунтовна; рівень володіння лексичним та граматичний матеріалом високий; обізнаність зі стилістичними особливостями іноземної мови очевидна; простежується чітко виражена здатність спілкуватися в іншомовному середовищі та висловлювати власне ставлення до проблеми, що обговорюється; вміння самостійно та аргументовано викладати матеріал, аналізувати явища й факти не викликає зауважень.

Голова предметної комісії



Наталія КОВАЛЬ